

## CURRICULUM VITAE

Esperienze lavorative \_\_\_\_\_

### **FARSI PROSSIMO ONLUS (2020)**

Collaborazione occasionale come mediatrice linguistica culturale (ambito scolastico e case famiglia)

### **KANTARA COOPERATIVA SOCILE DI ORIENTATORI SOCIO SANITARI (2009-OGGI)**

Specializzata in mediazione linguistica in ambito ospedaliera  
Mediatrice culturale

Faccio da "ponte" tra medico e paziente

### **EUROSTREET SOCIETA' COOPERATIVA (2009-2020)**

Mediazione culturale - interpretariato - traduzioni  
interpretariato presso Pronto Intervento per i Minori del Comune di Milano, in ambito scolastico e presso gli assistenti sociali di famiglia e come mediatrice culturale presso strutture ospedaliere quali: Mangiagalli, Regina Elena, De Marchi e Osp S.S Giovanni.  
Interprete tra persone e medici.  
Lingue utilizzate: italiano, arabo

### **SPAZIO APERTO SERVIZI – Equipe Indagini (2014-2016)**

L'integrazione lavorativa di persone socialmente svantaggiate

Mediazione tra utente e assistenti sociali in particolare un servizio di primi indagini per conto del Tribunale dei Minori di Milano

### **PROGETTO INTEGRAZIONE SOCIETA' COOPERATIVA (2011-2017)**

Mediazione linguistico culturale-interpretariato-traduzioni presso s.s.d.f., centri di accoglienza, ufficio rifugiati e pronto intervento minori. Servizio presso U.O.N.P.I.A e luoghi scolastici

### **CURTI PRATI PAPPALARDO (2007-2008)**

Viale Monte Nero  
20122 Milano  
Studio Legale Associato  
Segretaria IV livello  
Centralino, inserimento time sheet, battitura atti, fatture, gestione agenda ed e-mail, contatto con i fornitori, gestione scadenze, posta, banca, prenotazione biglietti aere, archivio, accoglienza clienti e gestione biblioteca.

## Dati Personali \_\_\_\_\_

Ibtissam Moussali

+

Iscrizione albo 2015

Italiano: Madrelingua

Arabo: Madrelingua

Inglese: Base

Francese: Base

\_\_\_\_\_

Utilizzo del pacchetto Office

Capacità di lavoro in team

Capacità di relazionarsi con il pubblico  
Competenze \_\_\_\_\_

**ABACAM (2008-2009)**

Ricerche farmaceutiche  
Ricerca  
Sondaggi telefonici presso strutture ospedaliere

**STUDIO LEGALE AVV. ANTONIO MAGALETTI (2003-2007)**

Studio legale  
Segreteria V livello  
Centralino, battitura atti, fatture, gestione agenda ed e-mail, contatto con i fornitori, gestione scadenze, posta, banca, archivio, e accoglienza clienti

**ESSELUNGA (2001-2002)**

Supermercato  
Cassiera  
Tenuta contabilità del cassetto

**COOPERATIVA NEW YORK (1998-2000)**

Via Alserio, Milano  
Cooperativa di vari servizi  
Impiegata  
Selezione del personale, conteggio ore dipendenti, fatturazione ricerca clientela

---

**Scuola e Skills**

-Anno accademico 1996/ anno accademico 1997

Diploma di Operatore Turistico presso la scuola "L.V. Bertarelli" in Milano

-Anno 2010

Attestato rilasciato dall'ospedale Fondazione Policlinico IRCCS di partecipazione agli incontri di formazione e riflessione sul ruolo del lavoro di mediazione culturale

-Anno 2020

Corso interprofessionale Nazionali apprendendo le competenze:  
L'incendio e la prevenzione  
Protezione antincendio e procedure da adottare in casi di incendio

-Anno 2020

Corso professionale su igiene, salute e sicurezza sui luoghi di lavoro per i lavoratori